

Tefal®



goodvibes[®]
HEALTH

BM966x

Instruction manual – Notice d'utilisation – Gebruiksaanwijzing – Bedienungsanleitung – Manuale di istruzioni – Manual de instrucciones – Manual de instruções – Εγχειρίδιο οδηγιών – Kullanma kılavuzu – Instrukcja obsługi – Uživatelská příručka – Használati útmutató – Návod na použitie – Manual de instrucțiuni – Uputstvo za upotrebu – Uputeza uporabu – Ръководство с инструкции – Руководство по эксплуатации – Priročnik navodili – Посібник з експлуатації – Пайдалану нұсқаулығы

EN

FR

NL

DE

RU

UK

RO

BU

PL

CS

SK

KK

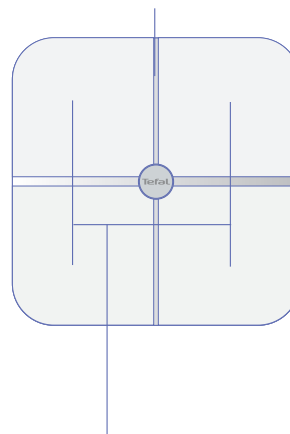
EL

1

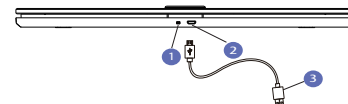
EN - Body composition scale/ **FR** - Impédancemètre/ **NL** - Impedantiemeter
DE - Körperfettanalysewaage/ **RU** - Весыс измерением жировой мышечной масс
UK - Ваги - аналізатор складу тіла/ **RO** - Cântar corporal
BU - Персонална весна със скала за състава на тялото/ **PL** - Waga z funkcją analizy składu ciała
CS - Osobní diagnostická váha/ **SK** - Váha s analýzou stavby tela
KK - Дене құрамын өлшеу таразысы/ **EL** - Συγάρια σύστασης σώματος



EN - Weighing unit modification can only be done in the app
FR - Le changement d'unités de poids n'est possible qu'à partir de l'application
NL - De weegeenheid kan alleen via de app worden gewijzigd
DE - Die Änderung der Wiegeeinheit kann nur über die App vorgenommen werden
RU - Единицы измерения массы можно настроить только в приложении
UK - Змінити одиницю зважування можна лише в програмі
RO - Unitatea de greutate poate fi modificată numai în aplicație
BU - Модификацията на претеглящия модул може да се извърши само в приложението
PL - Zmian jednostki wagi można dokonywać tylko w aplikacji.
CS - Přizpůsobení jednotky může být provedeno pouze přes aplikaci
SK - Jednotky váženia možno upraviť len v aplikácii
KK - Өлшеу бірлігін өзгертуді тек қолданбада орындауға болады
EL - Η τροποποίηση της μονάδας βάρους μπορεί να γίνει μόνο στην εφαρμογή.



EN Electrodes
FR Electrodes
NL Electroden
DE Elektroden
RU Электроды
UK Електроди
RO Electrozi
BU Електроди
PL Elektrody
CS Elektrody
SK Elektródy
KK Электродтар
EL Ηλεκτρόδια



1
EN - RESET button
FR - Bouton de réinitialisation
NL - RESET-knop
DE - RESET-Taste
RU - Кнопка RESET (Сброс)
UK - Кнопка RESET (СКИДАННЯ)
RO - Buton de RESETARE
BU - Бутон RESET (НУЛИРАНЕ)
PL - Przycisk RESET
CS - Tlačítko RESET
SK - Tlačidlo RESET
KK - RESET (ҚАЛПЫНА КЕЛТІРУ) түймесі
EL - Κουμπί ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ
2
EN - USB Charging port
FR - Port de charge USB
NL - USB-oplaadpoort
DE - USB-Ladeanschluss
RU - Порт USB для зарядки
UK - USB-роз'єм для заряджання
RO - Port de încărcare prin USB
BU - USB порт за зареждане
PL - Port ładowania USB
CS - USB nabíjecí port
SK - Nabíjací port USB
KK - USB зарядтау порты
EL - Θύρα φόρτισης USB
3
EN - USB cable included
FR - Câble USB fourni
NL - USB-kabel inbegrepen
DE - USB-Kabel im Lieferumfang enthalten
RU - Кабель USB из комплекта
UK - Кабель USB в комплекті
RO - Cablu USB inclus
BU - Включен USB кабел
PL - Kabel USB w zestawie
CS - USB kabel je součástí balení
SK - USB kábel, je súčasťou balenia
KK - USB кабелі жинаққа кіреді
EL - Περιλαμβάνεται καλώδιο USB.

2

EN - Forbidden/ **FR** - Interdictions/ **NL** - Verboden/ **DE** - Untersagt/ **RU** - Запрещается
UK - Заборонено/ **RO** - Interdicții/ **BU** - Забранено/ **PL** - Zabronione/ **CS** - Nepoužívejte při
SK - Zakázané/ **KK** - Тыйым салынған/ **EL** - Αιγενδείξ



3

EN - Description/ **FR** - Description/ **NL** - Beschrijving/ **DE** - Beschreibung/ **RU** - Описание
UK - Опис/ **RO** - Descriere/ **BU** - Описание/ **PL** - Opis/ **CS** - Popis/ **SK** - Opis
KK - Сипаттамасы/ **EL** - Περιγραφή

EN

Thanks for choosing TEFAL Goodvibes body composition Scale. This product employs BIA (bioelectrical impedance analysis) technology for your body composition data and Bluetooth technology to connect the scale to your smartphone. To have accurate and consistent measurement results, please use it at the same time (preferably twice a week, 15 min after waking up) and under same conditions. Please avoid measurements:

- During or immediately after strenuous exercises
- Immediately after a shower, bath or sauna
- With heavy alcohol consumption
- During pregnancy
- During fever

During the measurement, please stand straight and barefoot. Wearing socks or dirty feet can affect the measurement accuracy. The scale should not be used to diagnose or treat any medical condition. All data is for reference and can not be a substitute for advice from a licensed healthcare professional.

FR

Merci d'avoir choisi l'impédancemètre TEFAL Goodvibes. Ce produit utilise la technologie BIA (analyse d'impédance bio-électrique) pour mesurer vos données corporelles et la technologie Bluetooth pour se connecter à votre smartphone. Pour avoir des résultats précis et cohérents, nous vous recommandons d'utiliser votre balance dans les mêmes conditions et à la même heure (de préférence deux fois par semaine, 15 min après le lever). Evitez de vous peser :

- Pendant ou juste après une activité physique importante
- Immédiatement après la douche, le bain ou une séance de sauna
- Lorsque vous avez consommé de l'alcool
- Pendant la grossesse
- En cas de fièvre

Effectuez toujours votre pesée pieds nus en vous tenant immobile sur la balance. Le port de chaussettes ou des pieds sales peuvent perturber la précision de la mesure. Ce produit n'est pas un dispositif médical et ne peut en aucun cas servir à établir un diagnostic médical. Toutes les mesures sont données à titre indicatif et ne sauraient remplacer les conseils d'un professionnel de santé.

Bedankt dat u voor de TEFAL Goodvibes-weegschaal met lichaamssamenstellingsfunctie hebt gekozen. Dit product maakt gebruik van BIA-technologie (bio-elektrische impedantieanalyse) om gegevens over uw lichaamssamenstelling te genereren. Ook kunt u de weegschaal via Bluetooth met uw smartphone koppelen. Gebruik de weegschaal steeds rond dezelfde tijd en onder dezelfde omstandigheden, bij voorkeur twee keer per week, 15 minuten nadat u wakker wordt. Zo krijgt u consistente en nauwkeurige meetresultaten. Weeg uzelf niet:

- Tijdens of na zware lichamelijke inspanningen
- Direct na het douchen, baden of gebruik van een sauna
- Bij hevige alcoholconsumptie
- Als u zwanger bent
- Als u koorts hebt

Ga rechtop en met blote voeten op de weegschaal staan. Als u sokken draagt of uw voeten vies zijn, kunnen de meetresultaten minder nauwkeurig zijn. De weegschaal dient niet te worden gebruikt om eventuele medische aandoeningen te achterhalen of behandelen. Alle gegevens dienen enkel ter referentie en zijn geen vervanging van het advies van een professioneel arts.

Vielen Dank, dass Sie sich für TEFAL Goodvibes Körperfettanalysewaage entschieden haben. Dieses Produkt nutzt die BIA-Technologie (bioelektrische Impedanzanalyse) für Ihre Körperzusammensetzung sowie die Bluetooth-Technologie, um die Waage mit Ihrem Smartphone zu verbinden. Um genaue und konsistente Messergebnisse zu erhalten, verwenden Sie die Waage bitte immer zur gleichen Zeit (vorzugsweise zweimal pro Woche, 15 Minuten nach dem Aufwachen) und unter denselben Bedingungen. Sehen Sie unter folgenden Umständen bitte von einer Messung ab:

- Während oder unmittelbar nach anstrengenden Tätigkeiten
- Unmittelbar nach einer Dusche, einem Bad oder einem Saunagang
- Bei starkem Alkoholkonsum
- Während der Schwangerschaft
- Bei Fieber

Stellen Sie sich während der Messung barfuß und gerade auf die Waage. Das Tragen von Socken oder schmutzige Füßen können sich negativ auf die Messgenauigkeit auswirken. Die Waage sollte nicht zur Diagnose oder Behandlung von Krankheiten verwendet werden. Alle Daten dienen als Referenz und können nicht als Ersatz für die Beratung durch einen lizenzierten Arzt dienen.

Благодарим вас за выбор весов TEFAL Goodvibes с измерением жировой и мышечной массы. В данном прибор применяется технология BIA (биоимпедансометрия) для диагностики состава тела и технология Bluetooth для подключения весов к смартфону. Для получения точных и стабильных результатов измерений используйте весы в одно и то же время (желательно дважды в неделю, через 15 минут после пробуждения) и в одинаковых условиях. Избегайте измерений в следующих ситуациях:

- Во время или сразу после интенсивных упражнений
- Сразу же после похода в душ, ванную или сауну
- Во время употребления большого количества алкоголя
- Во время беременности
- Во время повышенной температуры тела

Во время измерения стойте на платформе ровно и босиком. Носки или грязные ноги могут негативно повлиять на точность измерения. Весы не следует использовать для диагностики или лечения каких-либо заболеваний. Все данные приводятся для справки и не могут заменить консультацию лицензированного медицинского специалиста.

Дякуємо, що вибрали ваги — аналізатор складу тіла TEFAL GOODVIBES. У цьому приладі реалізовано технологію аналізу біоелектричного імпедансу (BIA) для визначення даних про склад тіла, а також технологію Bluetooth для підключення ваг до смартфона. Щоб отримати точні та послідовні результати вимірювань, використовуйте ваги в один час (бажано двічі на тиждень, через 15 хвилин після пробудження) і за однакових умов.

Уникайте вимірювань:

- Під час або відразу після важких вправ
- Відразу після душу, ванни або сауни
- У стані важкого алкогольного сп'яніння
- Під час вагітності
- Під час лихоманки

Під час вимірювання стійте прямо й босоніж. Якщо на ногах будуть шкарпетки або ноги будуть брудними, це може вплинути на точність вимірювання.

Ваги не мають використовуватися для діагностики або лікування будь-якого медичного стану. Усі дані є довідковими та не можуть замінити консультацію в ліцензованого медичного працівника.

Vă mulțumim că ați ales Cântarul corporal TEFAL GOODVIBES. Acest produs utilizează tehnologia BIA (analiza impedanței bioelectrice) pentru a obține date privind compoziția dvs. corporală și tehnologia Bluetooth pentru a se conecta la smartphone-ul dvs. Pentru a obține măsurători corecte și coerente, utilizați-l la aceeași oră (preferabil de două ori pe săptămână, la 15 minute după trezire) și în aceleași condiții.

Evitați cântărirea:

- pe parcursul efectuării unor exerciții intense sau imediat după încheierea unor exerciții intense;
- imediat după duș, baie sau saună;
- în timpul consumului excesiv de alcool;
- în timpul sarcinii;
- în cazul în care aveți febră.

În timpul măsurării, stați în poziție dreaptă, în picioarele goale. Acuratețea cântării poate fi afectată dacă purtați șosete sau aveți picioarele murdare.

Cântarul nu trebuie utilizat pentru a diagnostica sau a trata orice afecțiune medicală. Toate datele sunt cu titlu informativ și nu pot înlocui recomandările unui cadru medical autorizat.

Благодарим Ви, че избрахте интелигентната персонална везна TEFAL GOODVIBES. Този продукт използва технологията BIA (анализ на биоелектрически импеданс) за данните на Вашия състав на тялото и Bluetooth технология за свързване на персоналната везна към Вашия смартфон. За да имате точни и постоянни резултати от измерване, моля, използвайте го по едно и също време (за предпочитане два пъти седмично, 15 минути след събуждане) и при едни и същи условия.

Моля, избягвайте измервания:

- По време на или незабавно след тежки упражнения
- Веднага след душ, баня или сауна
- При тежка консумация на алкохол
- По време на бременност
- При треска

По време на измерването, моля, застанете прави и боси. Носенето на чорапи или при замърсени крака може да повлияе на точността на измерването.

Не трябва да използвате везната за диагностика или лечение на медицинско състояние. Всички данни са за справка и не могат да бъдат заместители на съвет от лицензиран медицински специалист.

Dziękujemy za wybranie wagi z funkcją analizy składu ciała TEFAL GOODVIBES. Ten produkt wykorzystuje technologię BIA (analiza impedancji bioelektrycznej) do uzyskiwania danych o składzie ciała oraz technologii Bluetooth do łączenia wagi ze smartfonem. Aby uzyskiwać dokładne i spójne wyniki pomiarów, należy ich dokonywać o tej samej porze (15 minut po przebudzeniu, najlepiej dwa razy w tygodniu) i w takich samych warunkach.

Unikać pomiarów:

- Podczas lub bezpośrednio po wysiłku
- Zaraz po wyjściu spod prysznicy, z łaźni lub z sauny
- Przy spożyciu dużej ilości alkoholu
- Podczas ciąży
- W przypadku występowania gorączki

Podczas pomiaru należy stać prosto i mieć bosc stopy. Skarpetki lub brudne stopy mogą mieć wpływ na dokładność pomiaru.

Wagi nie należy używać do diagnozowania ani leczenia chorób. Wszystkie dane mają służyć za punkt odniesienia i nie mogą zastępować porad udzielanych przez licencjonowanego pracownika służby zdrowia.

Děkujeme, že jste zvolili diagnostickou váhu TEFAL GOODVIBES. Tento produkt využívá technologii BIA (multifrekvenční bioimpedanční analýza) ke sběru dat o složení vašeho těla a technologii Bluetooth k připojení k vašemu chytrému telefonu. Abyste dosáhli přesných a konzistentních výsledků, važte se vždy ve stejný čas (nejlépe dvakrát do týdne, 15 minut po probuzení) a za stejných podmínek.

Měření se vyvarujte:

- Během nebo těsně po namáhavém cvičení.
- Bezprostředně po sprchování, koupeli nebo pobytu v sauně.
- Po požití většího množství alkoholu.
- Během těhotenství.
- Pokud máte horečku.

Během měření stůjte rovně a naboso. Ponožky či špinavá chodidla mohou nepříznivě ovlivnit přesnost měření.

Váha neslouží k diagnostice nebo léčení jakéhokoli zdravotního problému. Veškerá data slouží pouze jako doporučení a nemohou nahradit odborný posudek od profesionálního zdravotníka.

Ďakujeme, že ste si zakúpili váhu s analýzou stavby tela TEFAL GOODVIBES. Tento produkt využíva technológiu BIA (analýza bioelektrickej impedancie) na získanie údajov o stavbe vášho tela a technológiu Bluetooth na pripojenie váhy k smartfónu. Na získanie presných a konzistentných výsledkov merania treba váhu používať v rovnakom čase (ideálne dvakrát za týždeň, 15 minút po zobudení) a za rovnakých podmienok.

Vyhňte sa meraniu:

- počas alebo tesne po namáhaní cvičení,
- tesne po sprchovaní, kúpaní či saune,
- po konzumácii tvrdého alkoholu,
- počas tehotenstva,
- pri horúčke.

Počas merania stojte rovno a meranie vykonávajte naboso. Meranie v ponožkách či so špinavými nohami môže ovplyvniť presnosť merania.

Váha sa nesmie používať na stanovenie diagnózy ani na liečbu žiadneho zdravotného problému. Všetky údaje slúžia len na referenčné účely a nemôžu nahradiť odborné informácie získané od licencovaného zdravotníckeho pracovníka.

TEFAL GOODVIBES дене құрамын өлшеу таразысын таңдағаныңызға рахмет. Бұл өнім сіздің денеңіздің құрамы туралы мәліметтерді алу үшін BIA технологиясын (биоэлектрик импеданс талдауы) және таразыны смартфонға қосу үшін Bluetooth технологиясын қолданады. Дәл және мазмұнды өлшеу нәтижелерін алу үшін оны бір уақытта (аптасына екі рет, ояңғаннан кейін 15 минуттан кейін) және бірдей жағдайларда қолданыңыз.

Төмендегідей жағдайларда өлшемеңіз:

- Қарқынды жаттығулар кезінде немесе бірден жаттығудан кейін.
- Душ, ванна немесе саунадан кейін.
- Көп мөлшерде алкоголь ішкен кезде.
- Жүктілік кезінде.
- Дене қызу болса

Өлшеу кезінде тік және жалаң аяқ тұрыңыз. Шұлық немесе лас аяқ киім кию өлшеу дәлдігіне әсер етуі мүмкін.

Таразы қандай да бір ауруларды диагностикалау немесе емдеу үшін пайдаланылмауы тиіс. Барлық деректер анықтамалық мақсатта беріледі және лицензиясы бар медицина маманының кеңесін алмастыра алмайды.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τη ζυγαριά σύστασης σώματος TEFAL GOODVIBES. Αυτό το προϊόν χρησιμοποιεί τεχνολογία BIA (ανάλυση βιοηλεκτρικής εμπέδησης) για τα δεδομένα σύστασης σώματος και τεχνολογία Bluetooth για τη σύνδεση της ζυγαριάς στο smartphone. Για τη λήψη αποτελεσμάτων μέτρησης με ακρίβεια και συνέπεια, χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά την ίδια ώρα (κατά προτίμηση δύο φορές την εβδομάδα, 15 λεπτά αφού ξυπνήσετε) και υπό τις ίδιες συνθήκες.

Αποφύγετε τις μετρήσεις:

- Κατά τη διάρκεια ή αμέσως μετά από κουραστικές ασκήσεις
- Αμέσως μετά το ντους, το μπάνιο ή τη σάουνα
- Μετά από κατανάλωση μεγάλης ποσότητας αλκοόλ
- Κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης
- Όταν έχετε πυρετό

Κατά τη διάρκεια της μέτρησης, σταθείτε όρθιοι και με γυμνά πέλματα. Αν φοράτε κάλτσες ή αν τα πόδια σας δεν είναι καθαρά, μπορεί να επηρεαστεί η ακρίβεια της μέτρησης.

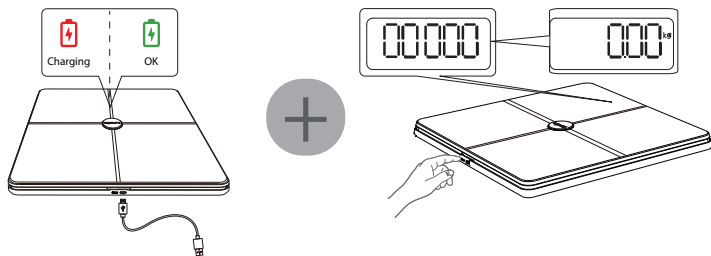
Η ζυγαριά δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη διάγνωση ή τη θεραπεία οποιασδήποτε ιατρικής κατάστασης. Όλα τα δεδομένα προορίζονται μόνο για λόγους αναφοράς και δεν υποκαθιστούν τις συμβουλές ενός αδειοδοτημένου επαγγελματία υγείας.

4

EN - 1st use/ FR - 1ère utilisation/ NL - 1e ingebruikname/ DE - Erste Benutzung
 RU - При первом использовании/ UK - Перше використання/ RO - Prima utilizare
 BU - 1-ва употреба/ PL - Pierwsze użycie/ CS - První použití/ SK - Prvé použitie
 KK - 1-ші пайдалану/ EL - Πρώτη χρήση

1

EN - Charge the battery and calibrate the scale by pressing the RESET button /
 FR - Chargez la batterie et réinitialisez la balance en appuyant sur le bouton /
 NL - Laad de batterij op. Kalibreer de weegschaal door op RESET te drukken /
 DE - Laden Sie den Akku auf und kalibrieren Sie die Waage, indem Sie die
 RESET-Taste drücken / RU - Зарядите батарею и выполните калибровку
 весов, нажав кнопку RESET (Сброс). / UK - Зарядіть акумулятор і
 відкалібруйте ваги, натиснувши кнопку RESET (СКИДАННЯ) /
 RO - Încărcați bateria și calibrați cântarul apăsând butonul de RESETARE /
 BU - Зарядете батерията и калибрирайте персоналната везна, като натиснете
 бутонa RESET (НУЛИРАНЕ) / PL - Naładować baterie, a następnie skalibrować
 wagę poprzez naciśnięcie przycisku RESET / CS - Nabijte baterie a zkalibrujte
 váhu stisknutím tlačítka RESET / SK - Nabite batérie a sťačením tlačidla RESET
 kalibrujte váhu. / KK - Батарейны зарядтаңыз және RESET (ҚАЛПЫНА
 КЕЛТИРУ) түймесін басу арқылы таразыны калибрлеңіз / EL - Φορτίστε
 την μπαταρία και βαθμονομήστε τη ζυγαριά πιέζοντας το κουμπί ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ.



2

EN - Download the free App/ FR - Téléchargez gratuitement l'application/
 NL - Download gratis de App/ DE - Laden Sie di App kostenlos herunter/
 RU - Загрузите бесплатное приложение/ UK - Завантажте безкоштовну програму/
 RO - Descărcați aplicația gratuită/ BU - Изтеглете безплатното приложение/
 PL - Pobieranie aplikacji/ CS - Stáhněte si aplikaci zdarma/
 SK - Stiahnite si bezplatnú aplikáciu/ KK - Тегін қолданбалы жүктеп алыңыз/
 EL - Κάντε λήψη της δωρεάν εφαρμογής



EN Scan to get the App
 FR Scannez pour obtenir l'application
 NL Scan om de App te downloaden
 DE Scannen, um die App zu erhalten
 RU Отсканируйте чтобы скачать приложение
 UK Скануйте, щоб отримати доступ до програми
 RO Scanați pentru a avea acces la aplicație
 BU Сканирайте, за да изтеглите приложението
 PL Skanowanie w celu pobrania aplikacji
 CS Naskenování stáhněte aplikaci
 SK Po naskenovaní sa otvorí aplikácia
 KK Қолданбалы алу үшін сканерлеңіз
 EL Σκάρωσε για λήψη της εφαρμογής

EN Required configuration
 DE Erforderliche Konfiguration
 RO Configurație necesară
 CS Požadovaný operační systém
 EL Απαιτούμενη διαμόρφωση
 FR Configuration requise
 RU Требуемые характеристики
 BU Необходима конфигурация
 SK Potrebná konfigurácia
 NL Vereiste configuratie
 UK Вимоги до конфігурації
 PL Wymagana konfiguracja
 KK Қажетті конфигурация



EN From iOS 8
 DE Mit AioS 8
 RO Începând cu iOS 8
 CS iOS 8 a novější
 EL Από iOS 8
 FR A partir d'iOS 8
 RU iOS 8
 BU От iOS 8
 SK Od systému iOS 8
 NL Vanaf iOS 8
 UK Починаючи з iOS 8
 PL System iOS 8
 KK IOS 8 бар құрылғыдан



EN From Android™ 5
 NL Vanaf Android™ 5
 RU Android™ 5
 RO Începând cu Android™ 5
 PL System Android™ 5
 SK Od systému Android™ 5
 EL Από Android™ 5
 FR A partir d'Android™ 5
 DE Mit Android™ 5
 UK Починаючи з Android™ 5
 BU От Android™ 5
 CS Android™ 5a novější
 KK Android™ 5 бар құрылғыдан

5 EN - Use/ FR - Fonctionnement/ NL - Ingebruikname/ DE - Benutzung/ RU - Использование/
UK - Використання/ RO - Utilizare/ BU - Използване/ PL - Użycie/ CS - Použití/ SK - Používanie
KK - Пайдалану/ EL - Χρήση

1 EN - Connect your scale/ FR - Connectez votre balance/ NL - Verbinden maken
met de weegschaal/ DE - Verbindung mit Ihrer Waage/ RU - Подключите весы
UK - Підключіть ваги/ RO - Conectați cântarul/ BU - Свържете Вашата персонална весна
PL - Podłączanie wagi/ CS - Připojte váhu k telefonu/ SK - Pripojte váhu
KK - Таразыны қосыңыз/ EL - Συνδέστε τη ζυγαριά σας



 **Bluetooth**

- EN** Launch the App
Set the weighing units (kg / st.lb / st) and the height units (cm / inch)
Register your profile user
- FR** Lancez l'application
Sélectionnez les unités de poids (kg / st.lb / st) et de mesure (cm / inch)
Créez votre profil utilisateur
- NL** Open de app
Stel de weegeenheid in (kg / st.lb / st) en hoogte-eenheid (cm / inch) in
Registreer uw gebruikersprofiel
- DE** Starten Sie die App
Stellen Sie die Wiegeeinheiten (kg/st.lb/st) und die Höheneinheiten (cm/Zoll) ein
Registrieren Sie den Profilbenutzer
- RU** Запустите приложение
Установите единицы измерения массы (кг/фунты/стоуны) и роста (см/дюймы)
Создайте профиль пользователя
- UK** Запустіть програму
Установіть одиниці зважування (кг/ст.фунти/ст.) і одиниці висоти (см/дюйми)
Зареєструйте профіль користувача
- RO** Deschideți aplicația
Setați unitățile de greutate (kg / st.lb / st) și unitățile de înălțime (cm / inch)
Înregistrați-vă profilul de utilizator

- BU** Стартирайте приложението
Задайте единиците за претегляне (kg/st.lb/st) и единиците за височина (cm/инч)
Регистрирайте Вашия потребителски профил
- PL** Uruchamianie aplikacji
Ustawianie jednostki wagi (kg / st.lb / st) i jednostki wzrostu (cm / cal)
Rejestrowanie profilu użytkownika
- CS** Spustíte aplikaci
Nastavte jednotky, ve kterých se chcete vážit (kg/st.lb/st) a jednotky výšky (cm/palec)
Vytvořte uživatelský profil
- SK** Spustite aplikáciu
Nastavte jednotky váženia (kg/st.lb/st) a jednotky na meranie výšky (cm/palce)
Zaregistrujte svoj profil používateľa
- KK** Қолданбаны іске қосыңыз
Салмақ өлшем бірліктерін (кг / ст.ф / ст) және биіктік өлшем бірліктерін (см / дюйм) орнатыңыз
Пайдаланушы профилін тіркеңіз
- EL** Ανοίξτε την εφαρμογή
Ορίστε τις μονάδες βάρους (kg/st.lb/st) και ύψους (cm/inch)
Δηλώστε τον χρήστη του προφίλ

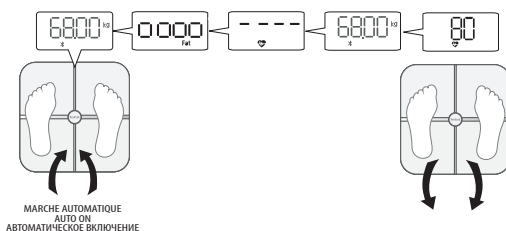
2

EN - Measurements and data analysis/ FR - Mesures et analyse des données/
 NL - Metingen en gegevensanalyses/ DE - Messungen und Datenanalyse/
 RU - Измерения и анализ данных/ UK - Вимірювання та аналіз даних/
 RO - Măsurători și analiza datelor/ BU - Измервания и анализ на данните/
 PL - Pomiar i analiza danych/ CS - Analýza měření a dat/ SK - Analýza meraní a údajov/
 KK - Өлшемдер және деректерді талдау/ EL - Μετρήσεις και ανάλυση δεδομένων

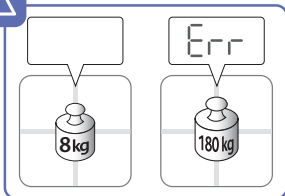
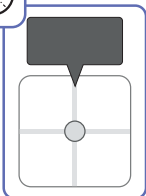
Bluetooth



App ON

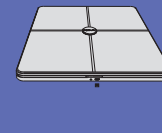
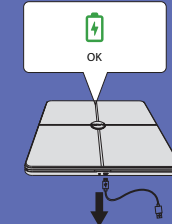
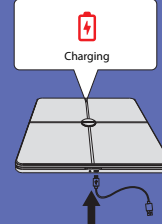
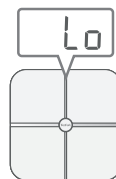


EN - Please wait until all the data is displayed in the App to step off.
 FR - Attendez que l'application affiche vos mesures pour descendre de la balance.
 NL - Stap niet van de weegschaal af voordat alle gegevens in de app worden getoond.
 DE - Warten Sie, bis alle Daten in der App angezeigt werden, um den Vorgang zu starten.
 RU - Подождите, пока все данные не будут отображены в приложении, прежде чем сойти с весов.
 UK - Перед виходом дочекайтеся, коли всі дані відобразяться в програмі.
 RO - Înainte de a coborî de pe cântar, așteptați până când sunt afișate toate datele în aplicație.
 BU - Моля, изчакайте, докато се изведат данните в приложението, след което слезте.
 PL - Przed zejściem z wagi należy poczekać na wyświetlenie się wszystkich danych w aplikacji.
 CS - Před sestoupením vyčkejte, dokud se v aplikaci nezobrazí všechna naměřená data.
 SK - Pred zostúpením počkajte, kým sa v aplikácii nezobrazia všetky údaje.
 KK - Өдшеуді аяқтау үшін барлық деректер қолданбада көрсетілгенше күтіңіз.
 EL - Περιμένετε μέχρι να εμφανιστούν όλα τα δεδομένα στην εφαρμογή πριν κατεβείτε από τη ζυγαριά.



6

EN - USB charging / FR - Chargement USB de la balance / NL - Opladen via USB /
 DE - USB-Ladefunktion / RU - Зарядка через USB/ UK - USB-заряджання/
 RO - Încărcare prin USB/ BU - USB зареждане/ PL - Ładowanie przez USB/ CS - Napájení přes USB/
 SK - Nabíjanie cez USB/ KK - USB арқылы зарядтау/ EL - Φόρτιση USB



EN This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.

WARNING:

- Replacement of a battery with an incorrect type can defeat a safeguard.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery can result in an explosion.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- A battery subjected to extremely low air pressure can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- For the purposes of recharging the battery, only use a detachable supply unit USB 5V 0,5A.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!



① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➡ Leave it at a local civic waste collection point.

RECYCLING THE BATTERIES: Before removing the Li-ION batteries, discharge them completely. Open the battery compartment using a tool, cut all the connections and then recycle the batteries in a safe manner.

FR Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.

MISE EN GARDE:

- Le remplacement d'une batterie par un type incorrect peut supprimer une protection.
- La mise au rebut d'une batterie dans un feu ou dans un four chaud, ou écrasement mécanique ou coupure d'une batterie est susceptible de provoquer une explosion.
- Le maintien d'une batterie dans un environnement à très haute température peut provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammables.
- Une batterie soumise à une pression de l'air extrêmement faible peut provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammables.
- Pour le rechargement de la batterie, utilisez uniquement une unité d'alimentation amovible de type USB 5V 0,5A.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

RECYCLAGE DES BATTERIES: Pour le retrait des accus Li-ION, décharger complètement les accus avant démontage. Ouvrir les boîtiers de l'appareil avec un outil, couper les connexions, recycler les accus de façon sûre.

NL Dit apparaat bevat batterijen die alleen mogen worden vervangen door iemand die dit mag.

WAARSCHUWING

- Als de batterij wordt vervangen door een onjuist type batterij, kan dit de veiligheid verminderen.
- Gooi de batterij niet weg in vuur of een hete oven en probeer de batterij niet mechanisch te pletten of te snijden. Dit kan een explosie veroorzaken.
- Laat de batterij niet achter in een omgeving met een hoge temperatuur. Dit kan een explosie veroorzaken of ervoor zorgen dat er ontvlambare vloeistoffen of gasen vrijkomen.
- Indien een batterij aan een extreem lage luchtdruk wordt blootgesteld, kan deze ontploffen of ontvlambare vloeistoffen of gasen lekken.
- Gebruik voor het opladen van de batterij alleen een verwijderbare USB-unit van 5 V 0,5 A.

WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!



- ① Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.
➔ Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.

RECYCLING VAN DE ACCU: Voor het verwijderen van de Li-ION accu moeten deze volledig leeg zijn, voordat u ze demonteert. Open de vakjes van het apparaat met een gereedschap, maak de draden los en recycleer de accu op veilige wijze.

DE Dieses Gerät enthält Akkus, die nur von erfahrenen Personen ausgetauscht werden sollten.

ACHTUNG

- Das Einsetzen einer Batterie des falschen Typs kann zu Sicherheitsproblemen führen.
- Die Entsorgung einer Batterie im Feuer oder im heißen Ofen sowie das mechanische Zerquetschen oder Zerschneiden einer Batterie kann zu einer Explosion führen.
- Wenn eine Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen gelagert wird, kann dies zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen.
- Wenn eine Batterie extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, kann es zu einer Explosion oder zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase kommen.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur ein abnehmbares Netzteil USB 5V 0,5A.

TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!



- ① Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien.
➔ Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

RECYCLING DER BATTERIEN: Die Li-ION Akkus müssen vor dem Herausnehmen völlig geleert werden. Machen Sie das Gerät mit einem Werkzeug auf, durchtrennen Sie die Verbindungen und entsorgen Sie die Akkus auf sichere Weise.

RU Данный прибор содержит батареи, замену которых могут осуществлять только квалифицированные специалисты.

ВНИМАНИЕ!

- Установка батареи несовместимого типа может привести к срабатыванию защитного механизма.
- Утилизация батареи в открытом огне, горячей печи, посредством давления или разреза может привести к взрыву.
- Если оставить батарею в среде с чрезвычайно высокой температурой, это может привести к взрыву либо утечке легковоспламеняющейся жидкости или газа.
- Нахождение батареи в среде с чрезвычайно низким давлением воздуха может привести к взрыву либо утечке легковоспламеняющейся жидкости или газа.
- Для зарядки батареи используйте только съемный блок питания USB 5 В/0,5 А.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ПРЕВЫШЕ ВСЕГО!



- ① Данное устройство содержит ценные материалы, пригодные для переработки и вторичного использования.
➔ Сдайте его в ближайший пункт сбора отходов.

Утилизация батареек. Перед извлечением батареек Li-ION полностью разрядите их. Откройте батарейный отсек с помощью инструмента, обрежьте все соединения, а затем утилизируйте батарейки безопасным способом.

У комплекті із цим приладом постачаються акумулятори, заміною яких можуть займатися лише кваліфіковані спеціалісти

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Заміна акумулятора на акумулятор неправильного типу може погіршити захист приладу.
- Утилізація акумулятора у вогні або гарячій печі чи шляхом механічного дроблення або різання може призвести до вибуху.
- Зберігання акумулятора в умовах надзвичайно високої температури навколишнього середовища може призвести до вибуху чи витоку горючої рідини або газу.
- Зберігання акумулятора в умовах надзвичайно низького тиску повітря може призвести до вибуху чи витоку горючої рідини або газу.
- Для заряджання акумулятора використовуйте лише знімний блок USB-живлення 5 В, 0,5 А.

ПОДАЙТЕ ПРО НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ!



- ① Ваш прилад містить багато матеріалів, які можуть бути перероблені або повторно використані.

➔ Здайте його в місцевий пункт збирання побутових відходів.

УТИЛІЗАЦІЯ АКУМУЛЯТОРІВ: Перед вийманням літій-іонних акумуляторів переконайтеся, що вони повністю розряджені. Відкрийте відділення для акумулятора за допомогою відповідного інструмента, переріжте всі з'єднання та утилізуйте акумулятори в безпечний спосіб.

Acest aparat conține baterii care pot fi înlocuite numai de persoane calificate.

AVERTISMENT:

- Înlocuirea unei baterii cu o baterie de tip incorect poate anula măsurile de siguranță.
- Aruncarea bateriei în foc sau în cuptorul încins ori zdrobirea sau tăierea prin mijloace mecanice a bateriei poate cauza o explozie.
- Lăsarea bateriei într-un mediu cu temperaturi ridicate extreme poate cauza o explozie sau scurgerea lichidului sau gazului inflamabil.
- Bateria supusă unei presiuni a aerului extrem de scăzută poate cauza o explozie sau scurgerea lichidului sau gazului inflamabil.
- Pentru reîncărcarea bateriei, utilizați numai o unitate de alimentare detașabilă cu USB, 5 V, 0,5 A.

PROTECȚIA MEDIULUI PE PRIMUL PLAN!



- ① Aparatul dvs. conține materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate.

➔ Predați-l la un centru local de colectare a deșeurilor.

RECICLAREA BATERIILOR: Înainte de a scoate bateriile Li-ION, descărcați-le complet. Deschideți compartimentul pentru baterii utilizând un instrument, tăiați toate conexiunile și apoi reciclați bateriile într-un mod sigur.

Този уред съдържа батерии, които трябва да бъдат заменени само от опитни лица.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Смяната на батерия с грешен тип може да наруши предпазна мярка.
- Изхвърлянето на батерия в огън или в гореща фурна или механичното смачкване или разрязване на батерията може да доведе до експлозия.
- Оставянето на батерията в среда с изключително висока температура може да доведе до експлозия или до изтичане на запалима течност или газ.
- Батерия, която е подложена на изключително ниско въздушно налягане, може да доведе до експлозия или до изтичане на запалима течност или газ.
- За целите на презареждането на батерията използвайте само свлягаемо захранващо USB устройство 5 В 0,5 А.

ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА Е НА ПЪРВО МЯСТО!



- ① Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да се регенерират или рециклират.

➔ Предайте го в местен пункт за събиране на битови отпадъци.

РЕЦИКЛИРАНЕ НА БАТЕРИИТЕ: Преди изваждане на литиевоионните батерии ги разредете напълно. Отворете отделението за батерии чрез инструмент, разрежете всички връзки и след това рециклирайте батериите по безопасен начин.

W tym urządzeniu znajdują się baterie, które mogą zostać wymienione wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.

OSTRZEŻENIE:

- Wymiana baterii na jednostkę nieprawidłowego typu może zdezaktywować zabezpieczenie.
- Wrzucenie baterii do ognia lub rozgrzanego piekarnika, a także jej mechaniczne zmiażdżenie lub przecięcie może doprowadzić do wybuchu.
- Pozostawianie baterii w środowisku, w którym panuje bardzo wysoka temperatura, może spowodować eksplozję lub wydostanie łatwopalnego płynu bądź gazu.
- Wystawienie baterii na działanie bardzo niskiego ciśnienia powietrza może spowodować eksplozję lub wydostanie się łatwopalnego płynu bądź gazu.
- Do ładowania baterii używać tylko odłączanego zasilacza USB (5 V, 0,5 A).

AKTYWNIEMO CHROŃMY ŚRODOWISKO!



- ① Urządzenie jest wykonane z wielu wartościowych materiałów, które nadają się do odzysku i recyklingu.

➔ Należy oddać je do miejscowego punktu zbiórki odpadów komunalnych.

RECYKLING BATERII: Przed wyjęciem baterii litowo-jonowych należy je całkowicie rozładować. Otworzyć komorę baterii, odciąć wszystkie połączenia, a następnie zutylizować baterie w bezpieczny sposób.

CS Toto zařízení obsahuje baterie, které může vyměnit pouze zkušená osoba.

VAROVÁNÍ:

- Výměna baterií za nesprávný typ může poškodit bezpečnost pojistků.
- Likvidace baterií v ohni či rozpalené troubě, případně mechanickým drcením nebo řezáním může vést k explozi.
- ponechání baterií v prostředí s extrémně vysokými teplotami může vést k explozi či úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.
- Vystavení baterií extrémně nízkému tlaku může vést k explozi či úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.
- K nabíjení používejte pouze oddělitelnou napájecí jednotku USB 5V 0,5A.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ JE NA PRVNÍM MÍSTĚ!



① Váš spotřebič obsahuje hodnotné materiály, které mohou být znovu použity nebo recyklovány.

➔ Zanechte jej na sběrném místě komunálního odpadu.

RECYKLACE BATERIÍ: Před vyjmutím Li-ION baterií je nechte zcela vybit. Otevřete příhrádku na baterie pomocí vhodného nástroje, odpojte všechny kontakty a poté vyjmuté baterie bezpečně zrecyklujte.

SK Tento prístroj obsahuje batérie, ktoré smú vymieňať len skúsené osoby.

VAROVANIE:

- Výmena batérií za batérie nesprávneho typu môže viesť k prelomeniu ochrany.
- Likvidácia batérií pomocou ohňa či horúcej pece, prípadne mechanické rozdrvenie či prerezanie batérií môžu spôsobiť výbuch.
- Ponechanie batérií v prostredí s extrémne vysokou teplotou môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny či plynu.
- Vystavenie batérií extrémne nízkemu tlaku vzduchu môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny či plynu.
- Na dobíjanie batérií používajte len odpojitelnú napájaciu jednotku USB 5 V 0,5 A.

OCHRANA PROSTREDIA NA PRVOM MIESTE!



① Zariadenie obsahuje hodnotné materiály, ktoré môžu byť znova použité alebo recyklované.

➔ Zanešte ho na lokálne miesto zberu domového odpadu.

RECYKLÁCIA BATÉRIÍ: Batérie typu Li-ION treba pred odstránením úplne vybiť. Pomocou nástroja otvorte priestor pre batérie, odpojte všetky pripojenia a následne batérie bezpečným spôsobom zrecyklujte.

KK Бұл құрылғыдағы батареяларды тек білікті мамандар ауыстыруы тиіс.

ЕСКЕРТУ

- Батареяны дұрыс емес түрине ауыстыру қорғаныштың бұзылуына әкелуі мүмкін.
- Батареяны отқа немесе ыстық пешке тастау, сондай-ақ механикалық ұсақтау немесе кесу жарылысқа әкелуі мүмкін.
- Батареяны қоршаған орта температурасы өте жоғары жерде қалдыру жанғыш сұйықтықтың немесе газдың жарылуына немесе ағып кетуіне әкелуі мүмкін.
- батареяның өте төмен ауа қысымы бар жерде болуы жанғыш сұйықтықтың немесе газдың жарылуына немесе ағып кетуіне әкелуі мүмкін.
- Батареяны қайта зарядтау үшін тек алынбалы USB 5B 0,5A қуат көзін пайдаланыңыз.

ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ МАҢЫЗДЫ!



① Құрылғыңыздың құрамында қалпына келтіруге немесе қайта өңдеуге болатын құнды материалдар бар.

➔ Оны жергілікті тұрмыстық қоқыс жинайтын орынға тапсырыңыз.

БАТАРЕЯЛАРДЫ ҚАЙТА ӨңДЕУ: Литий-ионды батареяларды алмас бұрын оларды толығымен босатыңыз. Батарея бөлімін құралдың көмегімен ашыңыз, барлық қосылыстарды кесіңіз, содан кейін батареяларды қауіпсіз түрде қайта өңдеңіз.

EL Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από εξειδικευμένα άτομα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Η αντικατάσταση με μια μπαταρία λανθασμένου τύπου μπορεί να εμποδίσει κάποιο μέτρο προστασίας.
- Η απόρριψη μιας μπαταρίας στη φωτιά ή σε φούρνο, ή η μηχανική σύνθλιψη ή κοπή μιας μπαταρίας μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη.
- Η έκθεση μιας μπαταρίας σε περιβάλλον με υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
- Η έκθεση μιας μπαταρίας σε υπερβολικά χαμηλή πίεση αέρα μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
- Για την επαναφόρτιση της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο αποσπώμενο τροφοδοτικό USB 5 V 0,5 A.

ΠΡΟΕΧΕΙ Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!



① Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν.

➔ Αφίστε την σε ένα τοπικό σημείο συλλογής αστικών απορριμμάτων.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ: Πριν αφαιρέσετε τις μπαταρίες ιόντων λιθίου, θα πρέπει να έχουν εκφορτιστεί πλήρως. Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών με κάποιο εργαλείο, διακόψτε όλες τις συνδέσεις και ανακυκλώστε τις μπαταρίες με ασφαλή τρόπο.

